

# TECNOWASH - Card System "Serie 4200"

## Inbetriebsetzung

Wenn Apparat frei, erscheint auf dem Display:

**TECNOWASH**  
Karte einführen

1. **Karte einführen.** Auf Display erscheint:

**Karte entnehmen**  
App. einschalten

2. **Karte entnehmen.** Kontrolllampe leuchtet auf. Auf Display erscheint „In Betrieb“. *Maschine einschalten.*

## Ende der Operation

Auf Display erscheint:

**Ende, rückbuchen**  
Karte einführen

**Karte entnehmen**  
Wäsche entnehmen

**Karte entnehmen u. Wäsche entnehmen.**

**ACHTUNG !** Wenn man nur den Kredit (oder den Total-Verbrauch) auf der Karte ablesen will:

- ***Karte einführen und entnehmen innert 5 Sek.***

Falls die Lampe aufleuchtet: ***Karte 2 x einführen und entnehmen.*** Die Lampe erlischt.

## Mise en marche

Si la machine est libre apparaît sur le display:

**TECNOWASH**  
Introduire carte

1. **Introduire la carte.** Sur le display apparaît:

**Enlever la carte**  
Allumer appareil

2. **Enlever la carte.** Le signal s'allume et sur l'affichage apparaît: „En service“. *Utiliser la machine.*

## Fin de l'opération

Sur le display apparaît:

**Fin, créd. reste**  
Introduire carte

**Enlever la carte**  
Retirer le linge

**Retirer la carte et enlever votre linge.**

**ATTENTION !** Si on veut seulement lire le crédit (ou le total consommé) sur la carte:

- ***Introduire et retirer la carte dans les 5 sec.***

Si la lampe s'allume: ***Introduire et retirer 2 x la carte.*** La lampe s'éteint.

## Inizio lavaggio o asciugatura

Se la macchina è libera appare sul display:

**TECNOWASH**  
Inserire carta

1. **Inserire la carta** e attendere la scritta:

**Estrarre carta**  
Avviare macchina

2. **Estrarre la carta.** La spia si accende e sul display appare: „In servizio“. *Avviare la macchina.*

## Fine lavaggio o asciugatura

Sul display appare:

**Fine, ristornare**  
Inserire carta

**Estrarre carta**  
Levare il bucato

**Estrarre la carta e levare il bucato.**

**ATTENZIONE !** Nel caso in cui si voglia leggere solo il credito (o il totale consumato) sulla carta:

- ***inserire la carta ed estrarla entro 5 secondi***

Se la spia dovesse accendersi: ***Inserire ed estrarre 2 x la carta.*** La spia si spegne.